

2. Teise väite kohaselt on rikutud finantsmääruse <sup>(1)</sup> artiklit 94, kuna:

— hageja jäeti pakkumismenetlusest kõrvale huvide konflikti tõttu, andmata talle võimalust tõendada selle puudumist;

— ametiasutus ei ole uurinud ega tõendanud, et hageja varasem osalemine teises pakkumuses võiks mõjutada kõnealust pakkumust.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrus nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust (EÜT 2002 L 248, lk 1; ELT eriväljaanne 01/04, lk 74)

## 12. septembril 2012 esitatud hagi — Toshiba Corporation versus komisjon

(Kohtuasi T-404/12)

(2012/C 343/32)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Toshiba Corporation (Tokyo, Jaapan) (esindajad: *solicitor* J. MacLennan, advokaadid A. Schulz ja S. Sakellariou)

Kostja: Euroopa Komisjon

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada komisjoni 27. juuni 2012. aasta otsus juhtumis COMP/39.966 — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmed — trahvid;

— teise võimalusena vähendada trahvi nagu Üldkohus kohaseks peab; ja igal juhul

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

### Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja viis väidet.

1. Esimene väide, et komisjon rikkus hea halduse ja proportsionaalsuse põhimõtteid, võttes ennatlikult vastu oma 27. juuni 2012. aasta otsuse juhtumis COMP/39.966 — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmed — trahvid, ootamata ära Euroopa Kohtu otsust kohtuasjas C-498/11 P: Toshiba Corporation vs. komisjon.

2. Teine väide, et komisjon rikkus Toshiba kaitseõigusi, jättes vastuväited esitamata enne 27. juuni 2012. aasta otsuse tegemist juhtumis COMP/39.966 — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmed — trahvid, ja jättes faktiliste asjaolude kirjas käsitlemata ühe olulise elemendi selle otsusega määratud trahvi arvutamisel.

3. Kolmas väide, et komisjon rikkus võrdse kohtlemise põhimõtet, koheldes hagejat gaasisolatsiooniga jaotusseadmete Euroopa tootjatega võrreldes erinevalt, kui võttis hageja trahvi aluseks TM T&D lähtesumma, mitte aga hageja käibe.

4. Neljas väide, et komisjon ei esitanud TM T&D lähtesumma kindlaksmääramisel kohaseid põhjendusi.

5. Viies väide, et komisjon rikkus võrdse kohtlemise põhimõtet, jättes eristamata Toshiba süü taseme, võrreldes gaasisolatsiooniga jaotusseadmete Euroopa tootjatega.

## 12. septembril 2012 esitatud hagi — Mitsubishi Electric versus komisjon

(Kohtuasi T-409/12)

(2012/C 343/33)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Mitsubishi Electric Corp. (Tokyo, Jaapan) (esindajad: *solicitor* R. Denton, *solicitor* J. Vyavaharkar, *solicitor* R. Browne ja advokaat K. Haegeman)

Kostja: Euroopa Komisjon

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada komisjoni 27. juuni 2012. aasta otsus K(2012) 4381 (lõplik), millega muudetakse komisjoni 24. jaanuari 2007. aasta otsust K(2006) 6762 (lõplik) EÜ artikli 81 (nüüd Euroopa Liidu toimimise lepingu artikkel 101) ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/F/39.966 — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmed), hagejat puudutavas osas, või teise võimalusena,

— vähendada märkimisväärselt hagejale määratud trahvi; ja

— mõista hageja kohtukulud välja kostjalt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagi põhjenduseks esitab hageja üheksa väidet.

## 1. Esimene väide, et

— komisjon ei täitnud põhjendamiskohustust seoses trahvi arvutamise ja rikkus hea halduse põhimõtet.

## 2. Teine väide, et

— komisjon ei täitnud oma põhjendamiskohustust hageja suhtes kohaldatava kordaja arvutamisel ja rikkus kordaja arvutamisel võrdse kohtlemise ja proportsionaalsuse põhimõtteid.

## 3. Kolmas väide, et

— komisjon rikkus proportsionaalsuse põhimõtet, hinnates hageja trahvi sama moodi nagu ta hindas Euroopa tootjatele määratavat trahvi.

## 4. Neljas väide, et

— komisjon jättis ekslikult arvesse võtmata majanduslikud ja tehnilised tõendid, kui hindas hageja tegevuse mõju ja arvutas hageja trahvi.

## 5. Viies väide, et

— komisjon eksis väidetava kartellikokkuleppe kestuse kindlaksmääramisel.

## 6. Kuues väide, et

— komisjon eksis, kui hindas hageja ja teise ettevõtja vahel jagamisele kuuluva TM T&D lähtesumma proportsioone, rikkudes seeläbi võrdse kohtlemise ja proportsionaalsuse põhimõtteid.

## 7. Seitsmes väide, et

— komisjon rikkus põhjendamiskohustust, kui tegi otsuse hageja ja teise ettevõtja vahel jagamisele kuuluva TM T&D lähtesumma proportsioonide kohta.

## 8. Kaheksas väide, et

— komisjon ei järginud oma metodoloogiat hagejale TM T&D moodustamisele eelnenud perioodi eest lähtesumma määramisel, rikkudes sellega võrdse kohtlemise ja proportsionaalsuse põhimõtteid.

## 9. Üheksas väide, et

— komisjon rikkus põhjendamiskohustust seoses oma metodoloogiaga hagejale TM T&D moodustamisele eelnenud perioodi eest lähtesumma määramiseks.

**17. septembri 2012. aasta esitatud hagi — bpost versus komisjon**

(Kohtuasi T-412/12)

(2012/C 343/34)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: bpost (Brüssel Belgia) (esindaja: advokaat D. Geradin)

Kostja: Euroopa Komisjon

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada komisjoni 25. jaanuari 2012. aasta otsuse, mis käsitleb meedet SA 14588 (C 20/09), mida Belgia on rakanud äriühingu De Post — La Poste (praegu „bpost”) suhtes ja mis avaldati Euroopa Liidu Teatajas 29. juunil 2012 (ELT L 170, lk 1), artiklid 2,5, 6 ja 7;

— Mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimene väide, mille kohaselt on rikutud ELTL artikli 106 lõiget ja artikli 107 lõikeid 1 ja 3, kuna komisjon järeldas vääralt, et bpost'i jaemüügikett ei ole üldist majandushuvi pakkuv teenus (*Service of General Economic Interest*, „SGEI”) ja et seega kujutas Belgia riigilt jaemüügiketi eest saadud hüvitis endast liigset hüvitamist.

2. Teine väide, mille kohaselt rikkus komisjon ELTL artikli 106 lõiget 2 ja artikli 107 lõikeid 1 ja 3 ja tegi ilmse hindamisvea, kuna ta leidis vääralt, et jaemüügi kulused, mis tekkisid seoses universaalteenuse osutamise kohustusega, ei saa sellise universaalteenuse reserveeritud sektori teenustest saadud kasumi arvutamisel arvesse võtta, mis ületab mõistliku müügikasumi.

3. Kolmas väide, mille kohaselt rikkus komisjon ELTL artiklit 107 ja artikli 106 lõiget 2 ning rikub proportsionaalsuse ja võrdse kohtlemise põhimõtet, kuna leidis ekslikult, et posti-teenustega mitte seotud üldist majandushuvi pakkuvad teenused tuleb tasaarveldada universaalteenuse reserveeritud sektori teenustega niivõrd kuivõrd need ületavad mõistliku müügikasumi.